



CASALGRANDE
PADANA

Pave your way

marmo **GRES FINE PORCELLANATO** *gres*





Ceramics of Italy



RISTAMPA MARZO 2012

marmo GRES FINE PORCELLANATO *gres*

NERO MARQUINIA

04



PORTORO

08



VERDE INDIA

12



ROSSO LAGUNA

16



GIALLO SIENA

20



CREMO SUPREMO

24



CALACATTA BEIGE

28



CALACATTA GRIGIO

32



PENNSYLVANIA

36



PAONAZZETTO

40



44

COLORI COLOURS COULEURS FARBEN

46

DECORI DECORS DÉCORS DEKORE

54

PEZZI SPECIALI TRIMS ACCESSOIRES FORMSTÜCKE

FORMATI & SPESSORI SIZES & THICKNESSES
FORMATS & ÉPAISSEURS FORMATE & STÄRKEN

SUPERFICI SURFACES SURFACES OBERFLÄCHEN

55

POSA E MANUTENZIONE
INSTALLATION AND MAINTENANCE
POSE ET ENTRETIEN
VERLEGUNG UND INSTANDHALTUNG

59

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL FEATURES
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

60

PESI, MISURE E CONTENUTO DEI COLLI
WEIGHT, SIZE AND CONTENTS OF THE PACKING
POIDS, DIMENSIONS, CONTENU DES COLIS
VERPACKUNGSGRÖßEN/GEWICHTE

marmogres

Casalgrande Padana, marchio in costante ricerca di soluzioni tecniche innovative, presenta la serie **Marmogres**.

10 colori come elaborazione di pietre naturali già note, ma interpretate, secondo le potenzialità del gres porcellanato per ottenere un materiale innovativo, al contempo riconoscibile e legato ad una precisa identità culturale.

Marmogres, nasce da una nuova tecnologia studiata da Casalgrande Padana, che vede l'utilizzo di particolari miscelazioni di terre atomizzate e micronizzate al momento della pressatura, con il risultato di materiale a tutta massa, sempre diverso in ogni lastra e lavorabile nell'intero spessore come le pietre naturali, ma di ineguagliabile compattezza e solidità. Praticità di pulizia e resistenza alle sollecitazioni fisico-chimiche, lo rendono adatto ad ogni tipo di situazione: dal residenziale, alle pavimentazioni di centri commerciali e direzionali, fino al rivestimento esterno di pareti ventilate.

Marmogres è prodotto in 10 colori, tutti coordinabili tra loro, nei formati 30x30, 30x60, 60x60 e 60x120 e in tutti i formati ottenibili per taglio e nelle superfici naturale, honed e levigata. Gradini, battiscopa, decori, costituiscono il corredo dei pezzi di finitura. Non dimentichiamo infine di sottolineare la ecocompatibilità della serie **Marmogres**.

Casalgrande Padana è, infatti, da sempre impegnata nella ricerca di tecnologie innovative per produrre materiale dalle alte prestazioni ma a basso impatto ambientale, come testimoniano le certificazioni Iso 14001, Emas e GBC.

Casalgrande Padana, a brand constantly searching for innovative technical solutions, presents the **Marmogres** series.

10 colours as a revision of previously known natural stones are interpreted according to the potential of porcelain stoneware to obtain an innovative material that can be recognised and connected to a distinct cultural identity.

Marmogres is the result of a new technology developed by Casalgrande Padana involving the use of specific atomised and micronised earth during the pressing stage, so that full body material is achieved, of which every slab is different and may be processed through all its thickness just like natural stone, although it ensures unmatched compactness and solidity.

This material is easy to clean and resistant to physical and chemical stress, consequently it is suitable for any situation: residential buildings, shopping mall and office floors, as well as the external cover of ventilated walls.

Marmogres is manufactured in 10 colours, which can be matched, in 30x30, 30x60, 60x60 and 60x120 formats and all formats available by cutting and with matt, honed and polished surfaces. Steps, skirting boards, decorations are additional applications of finish pieces. It should also be noted that the **Marmogres** series is environmentally friendly. Casalgrande Padana has always been committed to the search for innovative technologies to manufacture top-performing materials with low environmental impact, as shown by the Iso 14001, Emas and GBC certifications.

Casalgrande Padana, marque constamment à la recherche de solutions techniques innovantes, présente la série **Marmogres**.

10 coloris élaborés selon une typologie de pierres naturelles déjà existantes, mais revisités avec les potentialités du grès cérame pour obtenir un matériau innovant et reconnaissable, lié à une précise identité culturelle.

Marmogres est née d'une nouvelle technologie étudiée par Casalgrande Padana, avec l'utilisation de mélanges particuliers de terres atomisées et micronisées lors du pressage, en obtenant ainsi un matériau pleine masse, où chaque plaque est différente et peut être travaillée dans toute l'épaisseur exactement comme les pierres naturelles, avec en plus une compacité et une solidité vraiment exceptionnelles. Sa simplicité d'entretien et sa résistance aux sollicitations physico-chimiques en font un produit adapté en toute situation : du secteur résidentiel aux sols de centres commerciaux et de bureaux, jusqu'au revêtement extérieur de murs ventilés.

Marmogres se décline en 10 coloris faciles à coordonnés, aux formats 30x30, 30x60, 60x60 et 60x120, et autres formats par découpe, avec des surfaces naturelle, honed et polies. Marches, plinthes, pièces décoratives constituent les compléments de finition. Enfin, il faut souligner l'éco-compatibilité de la série **Marmogres**. En effet, Casalgrande Padana est engagée depuis toujours dans la recherche de technologies innovantes visant à réaliser des matériaux en mesure de fournir de hautes prestations et à bas impact environnemental, comme le témoignent les certifications Iso 14001, Emas et GBC.

Stets an innovativen technischen Lösungen orientiert, präsentiert die Marke Casalgrande Padana jetzt die Serie **Marmogres**.

Dabei handelt es sich um 10 Farbtöne als Weiterentwicklung bereits bekannter Natursteinmotive - diese jedoch dank der vielfältigen Möglichkeiten des Feinsteinzeugs neu interpretiert. Daraus ergibt sich ein innovatives und zugleich vertrautes Material mit einer klaren kulturellen Identität. **Marmogres** ist das Ergebnis einer neuen von Casalgrande Padana erprobten Technologie unter Verwendung spezieller Pulvermischungen, die beim Pressen atomisiert und mikronisiert werden. Daraus ergibt sich ein durchgefärbtes Material, dessen Platten jeweils unterschiedlich ausfallen und sich wie Naturstein in der gesamten Stärke verarbeiten lassen, dabei aber eine unvergleichliche Dichte und Festigkeit aufweisen.

Gute Reinigungseigenschaften und Beständigkeit gegenüber chemischer und mechanischer Beanspruchung machen das Produkt unbegrenzt einsetzbar: Im Wohnbereich ebenso wie als Bodenbelag für Einkaufszentren oder Firmenzentralen und bis hin zur Außenverkleidung hinterlüfteter Wände.

Hergestellt wird **Marmogres** in 10 frei kombinierbaren Farbtönen, im Format 30x30, 30x60, 60x60 und 60x120 sowie in allen per Schnitt erhältlichen Formaten, mit natur, satiniert und polierter Oberfläche. Als Formstücke stehen Stufen, Sockelleisten und Dekor zur Verfügung. Zu betonen ist auch die Umweltverträglichkeit der Serie **Marmogres**. So orientiert sich Casalgrande Padana seit jeher an der Entwicklung innovativer Technologien zur Herstellung von Materialien mit hohen Leistungsmerkmalen und geringer Umweltbelastung, was auch die Umweltzertifikate Iso 14001, EMAS und GBC belegen.



04
05

NERO MARQUINIA

marmogres



06
07



PENNSYLVANIA 60X60
NERO MARQUINIA 30X60
LEVIGATO POLISHED
POLI POLIERT

DECORO RIGHE
NERO MARQUINIA 30X60





08
09

PORTORO

marmogres



PORTORO 60X60
LEVIGATO POLISHED
POLI POLIERT

10
11





12
13

VERDE INDIA

marmogres

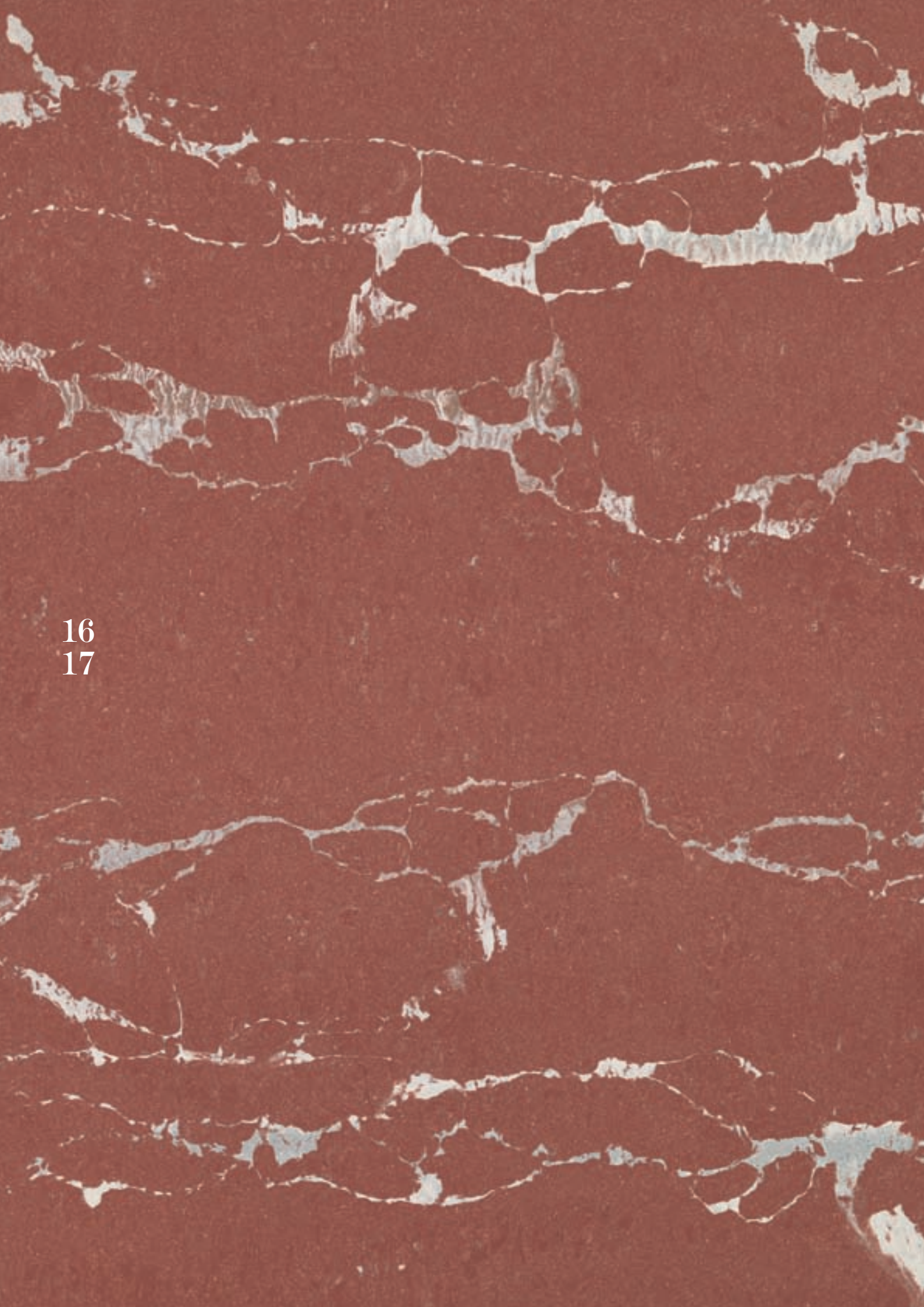


14
15



VERDE INDIA 60X60
LEVIGATO POLISHED
POLI POLIERT





16
17

ROSSO LAGUNA

marmogres



ROSSO LAGUNA 30X60
PAONAZZETTO 30X60
LEVIGATO POLISHED
POLI POLIERT
MOSAICO
ROSSO LAGUNA 30X30
DECORO
LISTELLI C 30X60

18
19





20
21

GIALLO SIENA

marmogres



22
23



GIALLO SIENA 60X60
LEVIGATO POLISHED
POLI POLIERT



24
25

CREMO SUPREMO

marmogres



CREMO SUPREMO 60X60
LEVIGATO POLISHED
POLI POLIERT
DECORO ONDA 14,6X60

26
27





28
29

CALACATTA BEIGE

marmogres





30
31

CALACATTA BEIGE 30X60
LEVIGATO POLISHED
POLI POLIERT



32
33

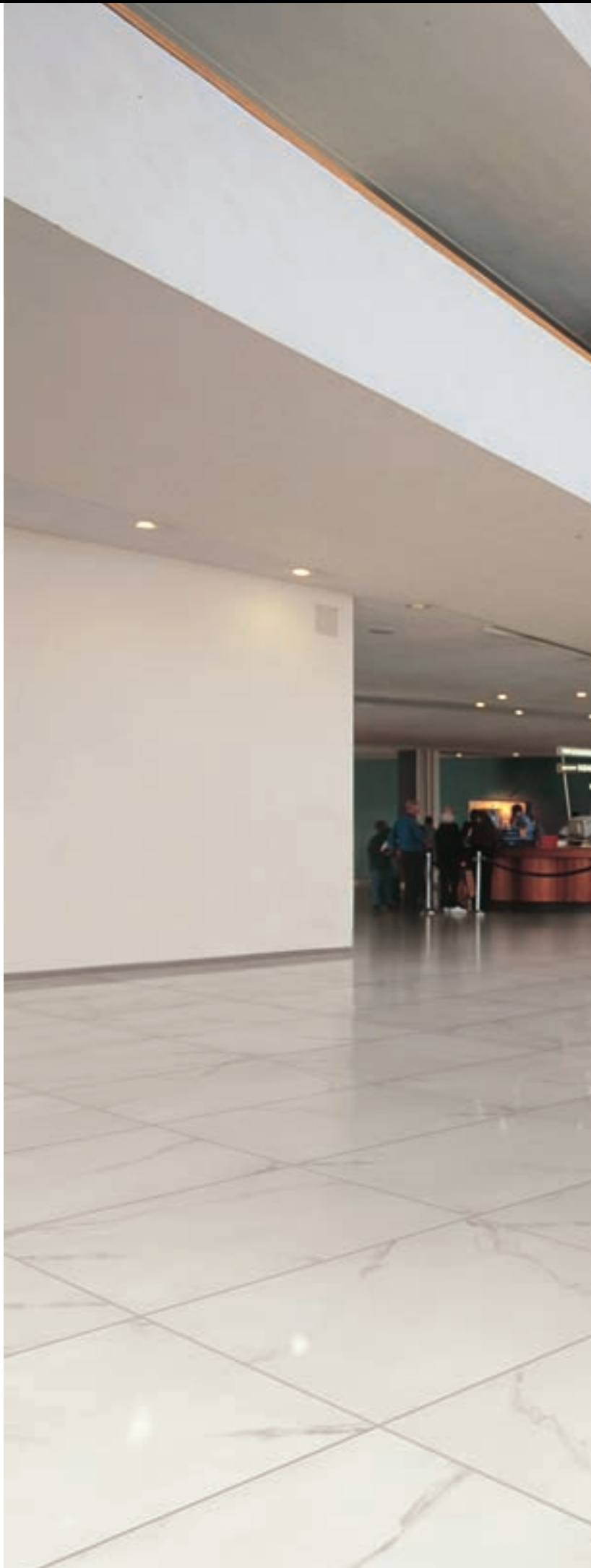
CALACATTA GRIGIO

marmogres



CALACATTA GRIGIO 60X60
LEVIGATO POLISHED
POLI POLIERT

34
35





36
37

PENNSYLVANIA

marmogres



38
39



PENNSYLVANIA 60X60
LEVIGATO POLISHED
POLI POLIERT



40
41

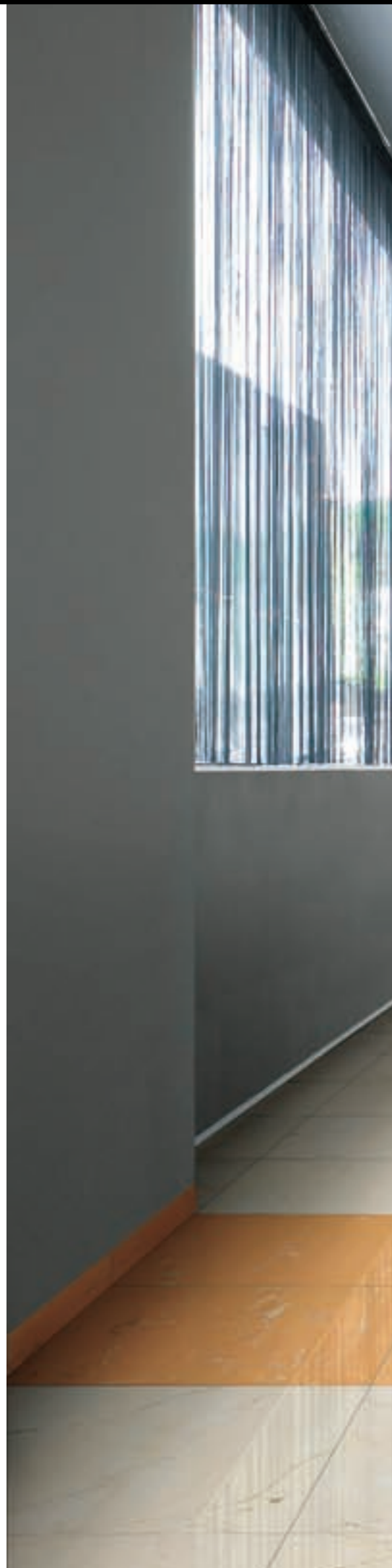
PAONAZZETTO

marmogres



PAONAZZETTO 60X60
GIALLO SIENA 60X60
LEVIGATO POLISHED
POLI POLIERT

42
43

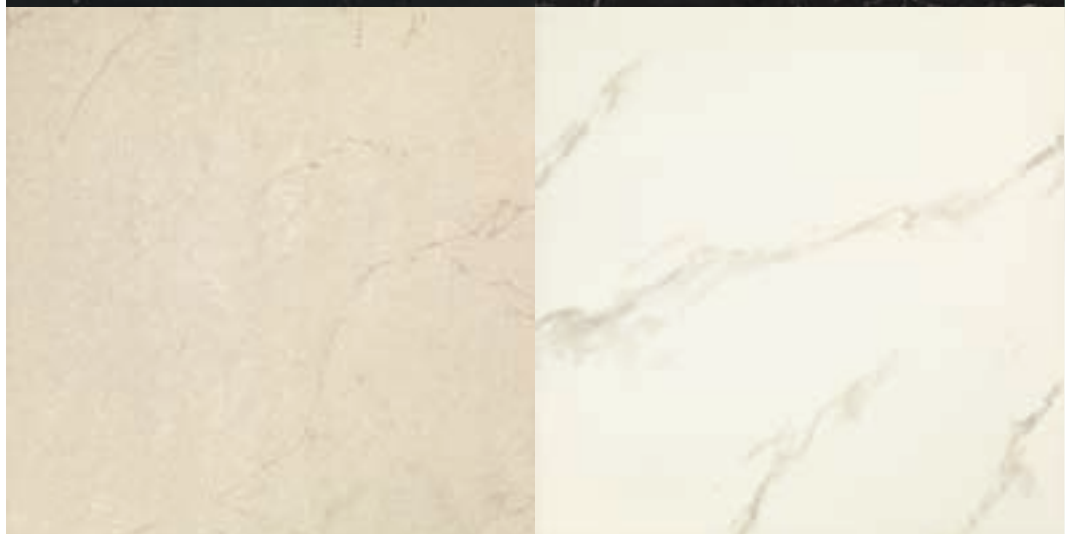
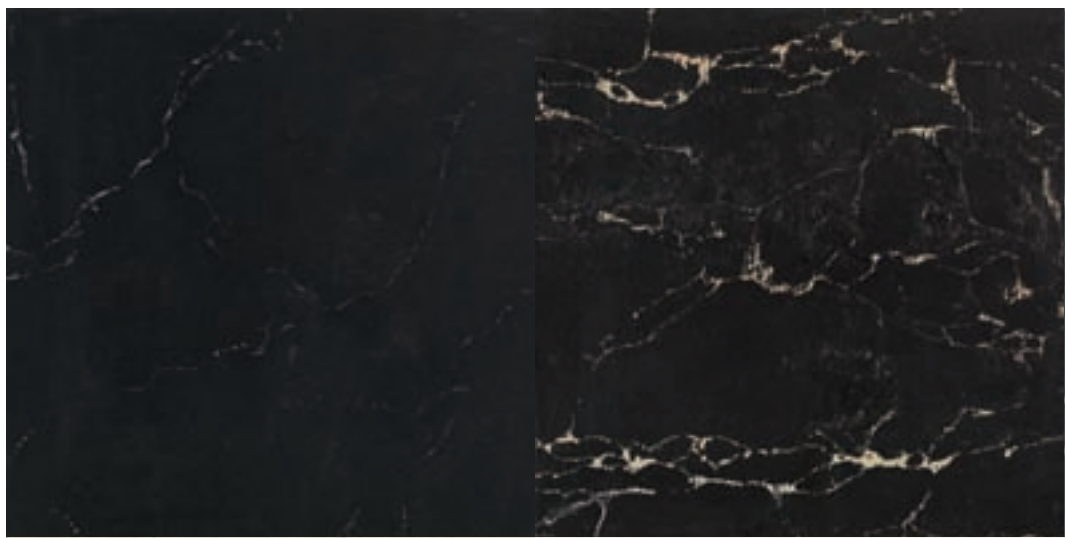




COLORI COLOURS COULEURS FARBEN

NERO MARQUINIA

PORTORO



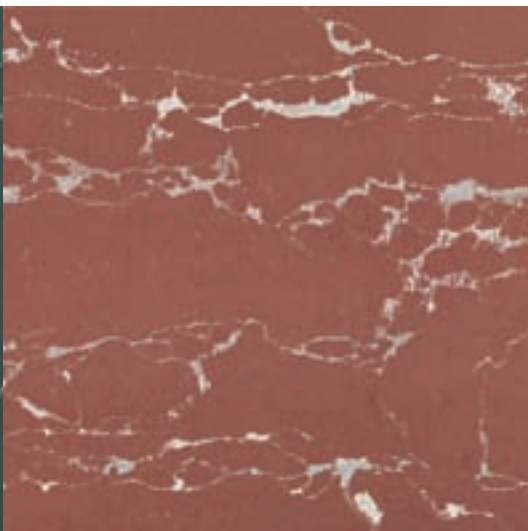
CREMA SUPREMO

CALACATTA BEIGE

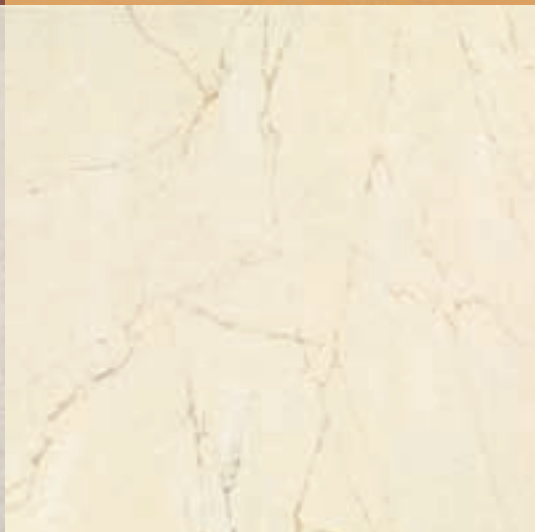
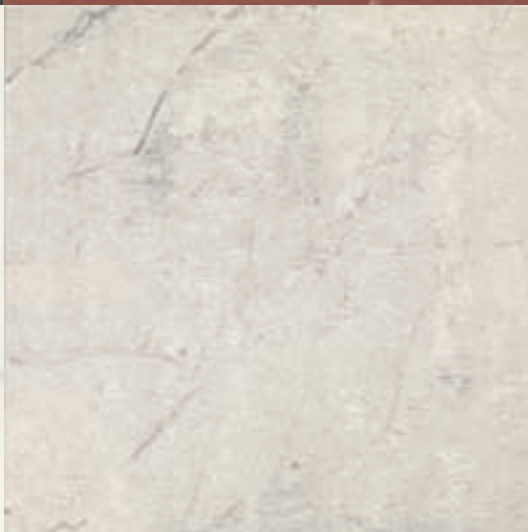
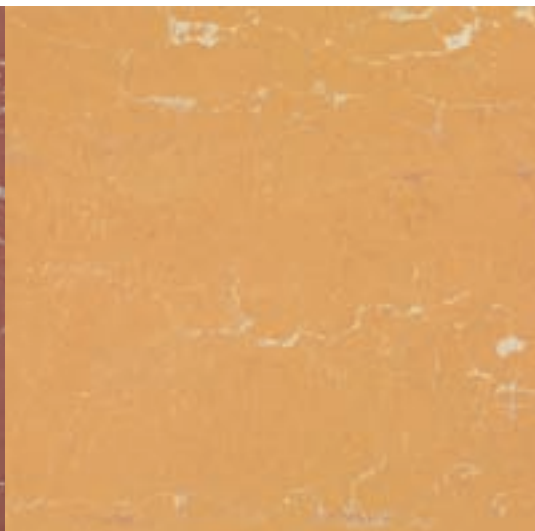
VERDE INDIA



ROSSO LAGUNA



GIALLO SIENA



CALACATTA GRIGIO

PENNSYLVANIA

PAONAZZETTO

marmo
gres

DECORI DECORS DECORS DEKORE

decoro stelle*



decoro stelle A
cm 30x60 - 12"x24"



decoro stelle B
cm 30x60 - 12"x24"

* Disponibile nei colori Available in the colours
Disponibile dans les couleurs Verfügbar in den folgenden Farben:
Pennsylvania, Nero Marquina

listello



listello oro/nero
cm 3,5x60 - 1 3/8"x24"



listello oro/bianco
cm 3,5x60 - 1 3/8"x24"

fascia

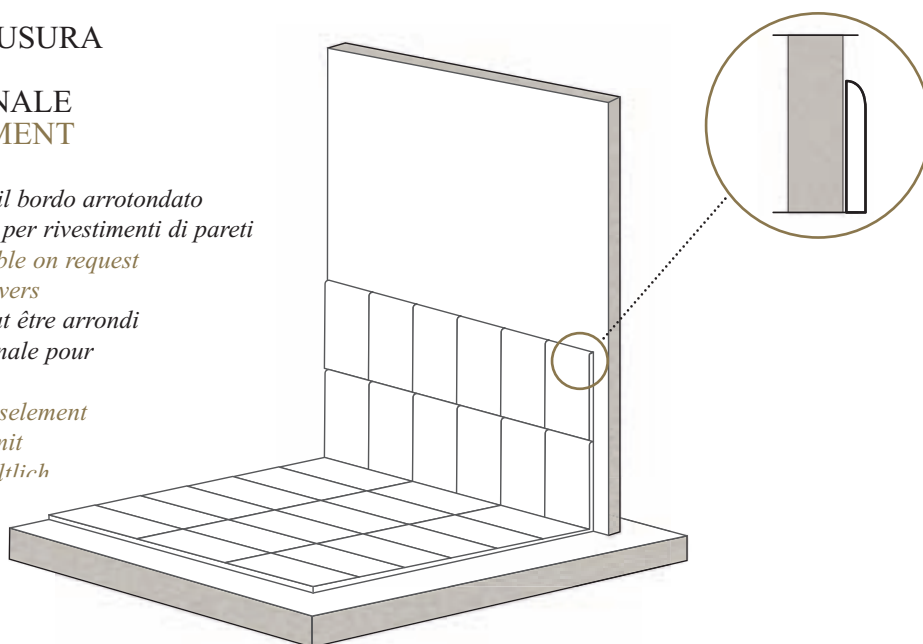


fascia oro
cm 9x60 - 3 1/2"x24"

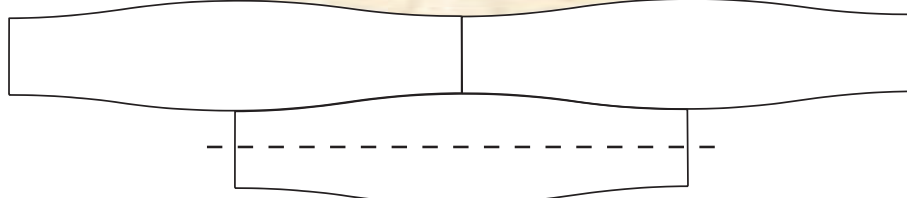
46
47

FINITURA DI CHIUSURA LIMIT FINISH FINITION TERMINALE ABSCHLUSSELEMENT

Su richiesta si può avere il bordo arrotondato
come finitura di chiusura per rivestimenti di pareti
A rounded edge is available on request
as limit finish for wall covers
Sur demande, le bord peut être arrondi
en tant que finition terminale pour
le revêtement de murs
Auf Anfrage als Abschlusselement
für Wandwerkzeugungen mit
abgerundeter Kante erhältlich



decoro onda



decoro onda
cm 14,6x60 - 5 3/4"x24"



NERO MARQUINIA 30X60
PENNSYLVANIA 30X60 E 60X60
LEVIGATO POLISHED
POLI POLIERT

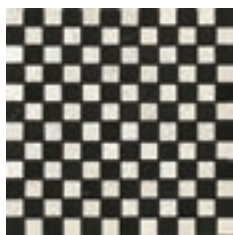
DECORO STELLE
NERO MARQUINIA 30X60
DECORO STELLE
PENNSYLVANIA 30X60

LISTELLO
ORO/NERO 3,5X60

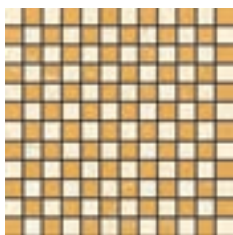
*marmo
gres*

DECORI DECORS DECORS DEKORE

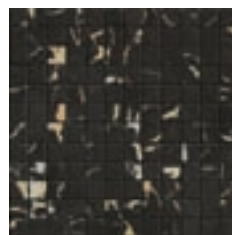
mosaico su rete



mosaico scacchiera A
Nero Marquinia
Pennsylvania
cm 30x30 - 12"x12"



mosaico scacchiera B
Giallo Siena
Paonazzetto
cm 30x30 - 12"x12"



*mosaico**
cm 30x30 - 12"x12"

** Disponibile
nei colori
Available
in the colours
Disponible
dans les couleurs
Verfügbar in den
folgenden Farben:
Portoro,
Rosso Laguna,
Giallo Siena*



mosaico triangolo A
Nero Marquinia
Pennsylvania
cm 30x30 - 12"x12"



mosaico triangolo B
Giallo Siena
Paonazzetto
cm 30x30 - 12"x12"

48
49

decoro listelli



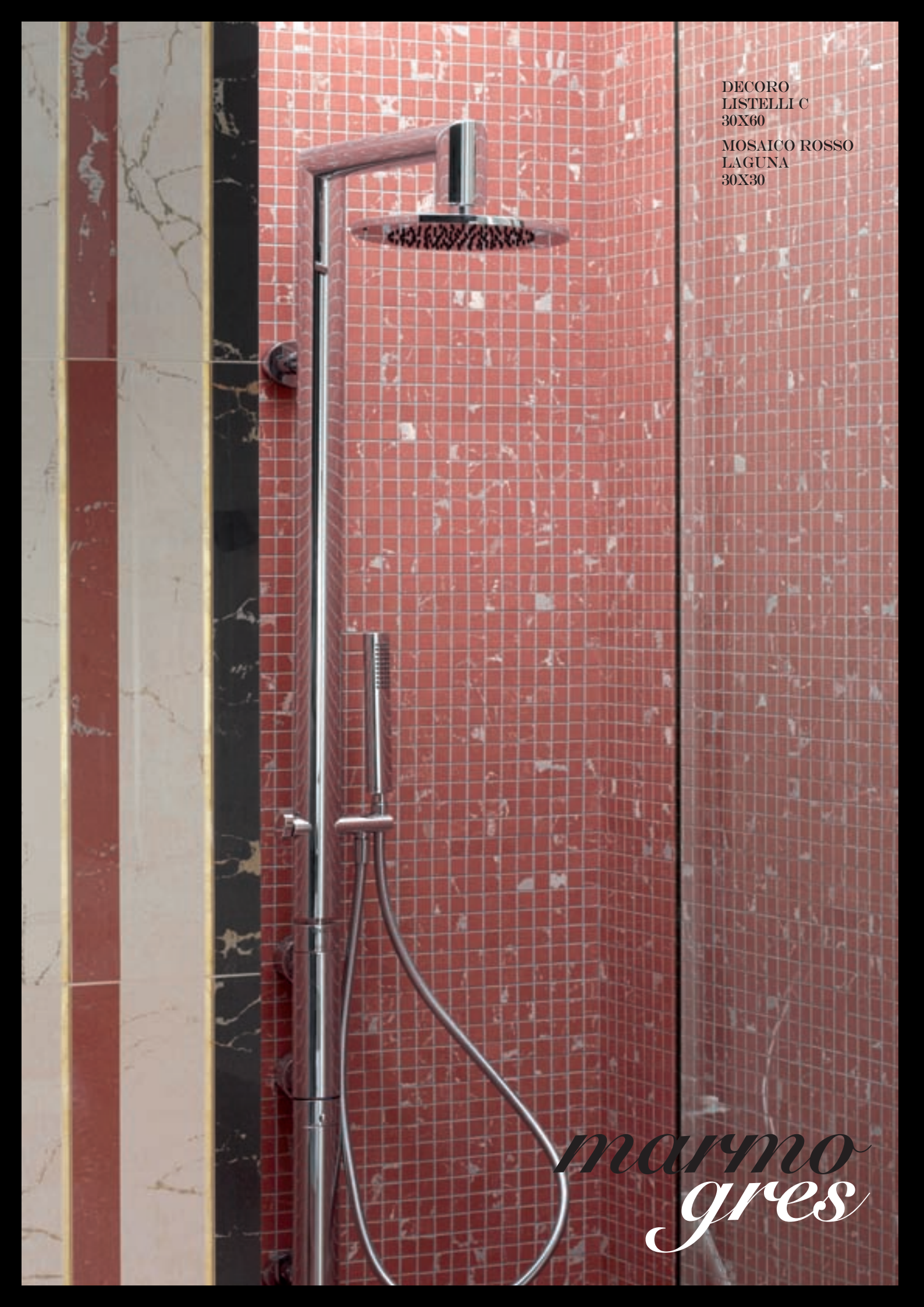
decoro listelli A
Paonazzetto
Verde India
Giallo Siena
cm 30x60 - 12"x24"



decoro listelli B
Pennsylvania
Portoro
Nero Marquinia
cm 30x60 - 12"x24"



decoro listelli C
Paonazzetto
Rosso Laguna
Nero Marquinia
cm 30x60 - 12"x24"



DECORO
LISTELLI C
30X60

MOSAICO ROSSO
LAGUNA
30X30

*marmo
gres*

DECORI DECORS DECORS DEKORE

decoro righe



decoro righe
Nero Marquinia
cm 30x60 - 12"x24"



decoro righe
Verde India
cm 30x60 - 12"x24"



decoro righe
Portoro
cm 30x60 - 12"x24"



decoro righe
Rosso Laguna
cm 30x60 - 12"x24"



decoro righe
Giallo Siena
cm 30x60 - 12"x24"



decoro righe
Crema Supremo
cm 30x60 - 12"x24"



decoro righe
Calacatta Beige
cm 30x60 - 12"x24"



decoro righe
Calacatta Grigio
cm 30x60 - 12"x24"



decoro righe
Pennsylvania
cm 30x60 - 12"x24"



decoro righe
Paonazzetto
cm 30x60 - 12"x24"

PENNSYLVANIA 60X60
NERO MARQUINIA 30X60
LEVIGATO POLISHED
POLI POLIERT

DECORO RIGHE
NERO MARQUINIA 30X60



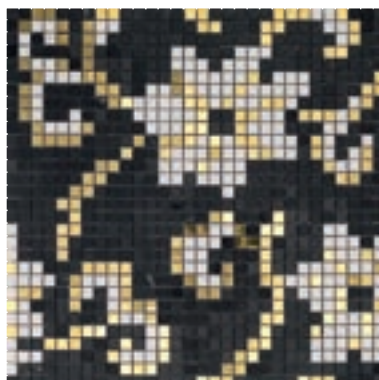
*marmo
gres*

DECORI DECORS DECORS DEKORE

mosaico floreale



mosaico floreale A
Bianco
cm 50x50 - 20"x20"



mosaico floreale B
Nero
cm 50x50 - 20"x20"

52
53



MOSAICO FLOREALE
NERO MARQUINIA 50X50
PENNSYLVANIA 60X60

rosoni

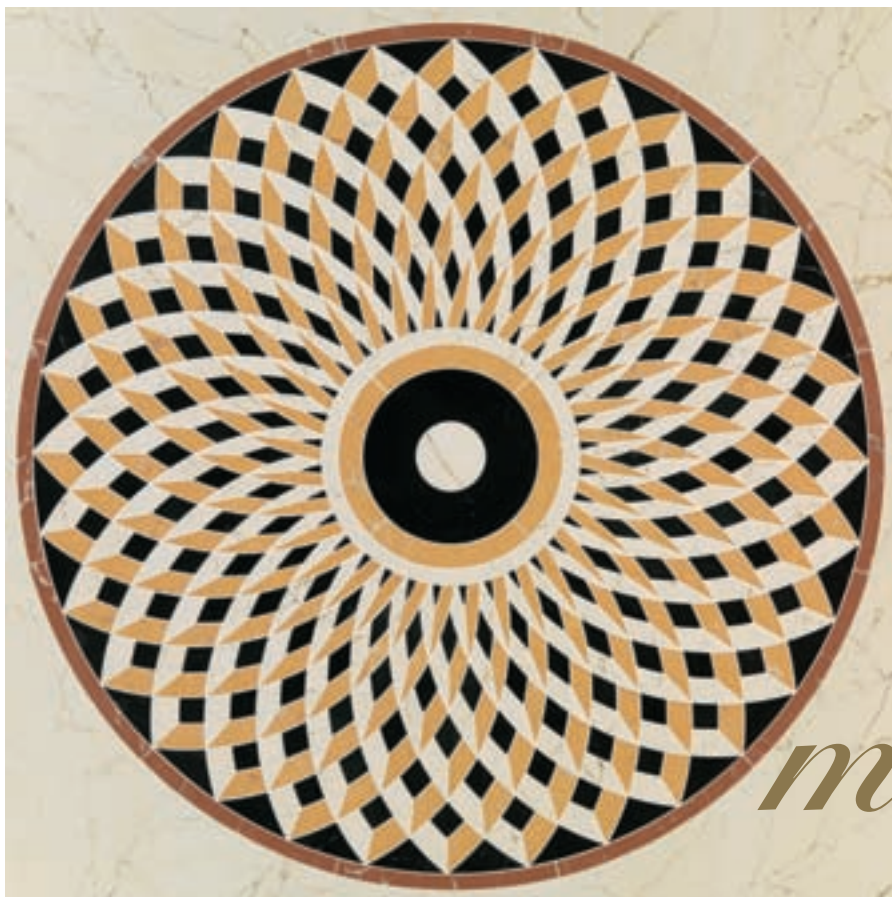


rosone floreale Marmogres

Portoro, Paonazzetto, Pennsylvania, Rosso Laguna, Giallo Siena, Verde India

levigato polished poli poliert

cm 240x120 - 96"x48"



rosone classico Marmogres

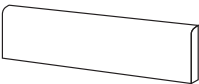
Paonazzetto, Rosso Laguna,
Nero Marquina, Giallo Siena

levigato polished poli poliert

cm 180x180 - 72"x72"

*marmo
gres*

PEZZI SPECIALI TRIMS ACCESSOIRES FORMSTÜCKE



BATTISCOPA
BULLNOSE
PLINTHES À BORD ARRONDI
STEHSOCKEL

cm 9x30 - 3 1/2"x12"
cm 9x60 - 3 1/2"x24"



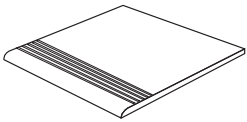
TOZZETTO
INSERT
CABOCHON
EINLEGER

cm 9x9 - 3 1/2"x3 1/2"



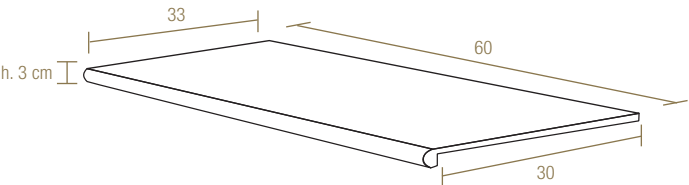
LISTELLO
LISTEL
LISTEL
ZEIERLEISTE

cm 9x30 - 3 1/2"x12"
cm 9x60 - 3 1/2"x24"



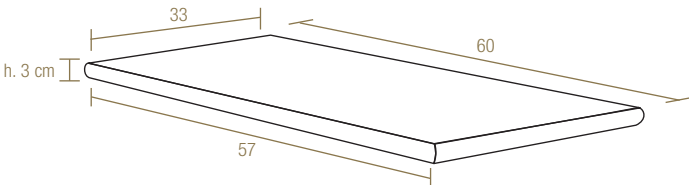
GRADINO
STEP TREAD
NEZ DE MARCHE
STUFENPLATTE

cm 30x30 - 12"x12"
cm 30x60 - 12"x24"



SCALINO

cm 60x33 - 24"x13"



SCALINO ANGOLARE

cm 60x33 - 24"x13"

FORMATI & SPESSORI SIZES & THICKNESSES
FORMATS & EPAISSEURS FORMATE & STÄRKEN
SUPERFICI SURFACES SURFACES OBERFLÄCHEN

54
55



	cm 60x120 24"x48"	cm 60x60 24"x24"	cm 30x60 12"x24"	cm 30x30 12"x12"
CALACATTA BEIGE	● ●	● ●	● ●	● ●
CALACATTA GRIGIO	● ●	● ●	● ●	● ●
CREMO SUPREMO	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●
GIALLO SIENA	● ●	● ●	● ●	● ●
NERO MARQUINIA	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●
PAONAZZETTO	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●
PENNSYLVANIA	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●
PORTORO	● ●	● ●	● ●	● ●
ROSSO LAGUNA	● ●	● ●	● ●	● ●
VERDE INDIA	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●

- naturale matt naturelle natur
- levigato polished poli poliert
- honed

Spessore su superficie naturale Thickness on matt surface
Epaisseur sur surface mat Stärke der Fliesen mit Mattoberfläche: 10,5 mm

Spessore su superficie levigata/honed Thickness on polished/honed surface
Epaisseur sur surface polie/honed Stärke der Fliesen mit polierten und honed Oberfläche: 10 mm

POSA E MANUTENZIONE

POSA IN OPERA

La riuscita di un pavimento è dovuta non solo alla qualità delle piastrelle, ma a tutto un insieme di elementi (sottofondo, strato legante, giunti di dilatazione, ecc.) che costituiscono un vero e proprio sistema. Ecco perché le operazioni di posa sono da considerarsi importanti tanto quanto la scelta delle piastrelle. È comunque compito del progettista stabilire, in funzione della struttura e della destinazione d'uso del piano di calpestio, il corretto modo di applicazione delle piastrelle e il tipo di piastrella da utilizzare.

Granitogres, Pietre Native e Granitoker

non si differenziano, per quanto riguarda le operazioni di posa, da una qualsiasi altra ceramica e si può quindi seguire sia il sistema tradizionale con malta cementizia, che quello con collanti o adesivi.

Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di grès sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria.

Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottofondo, composizione della malta o dei collanti, tempi di maturazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc.).

Se per ambienti di grandi dimensioni è assolutamente necessario posizionare i giunti con regolarità, per piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali. Sarà poi il battiscopa a coprire lo stacco dando un aspetto di finitura.

Evitare il transito sul pavimento per almeno 2/3 giorni dopo la posa. In caso di necessità di transito si dovrà predisporre un tavolato appoggiato sul pavimento. Tenere presente che, nel caso di posa col sistema tradizionale e in mancanza di particolari additivi nella malta, è necessario attendere anche un mese prima di sottoporre il pavimento a sollecitazioni e carichi di esercizio. **Granitogres, Pietre Native e Granitoker**, pur essendo materiali molto resistenti, possono essere facilmente sagomati o perforati per l'installazione di impianti tecnico-sanitari.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Un pavimento o rivestimento murale in **Granitogres, Pietre Native e Granitoker** sia nella versione naturale che satinata o levigata è sinonimo di bellezza, durata e resistenza nel tempo oltre che di facilità di manutenzione.

La sua manutenzione non richiede infatti particolari cure se non le seguenti norme di pulizia.

PRIMA PULIZIA

Si esegue normalmente una sola volta prima dell'utilizzo del pavimento e deve essere obbligatoriamente eseguita dopo la posa in opera. Ha lo scopo di eliminare ogni traccia di calce, cemento o residui di resine contenute negli stucchi per le fughe; in questa fase tutte le tipologie

di prodotto Casalgrande Padana devono essere lavate con una soluzione di acido muriatico (2/3 di acqua, 1/3 di acido) o prodotti similari appositamente studiati quali *Deterprimo* (Casalgrande Padana), *Deterdek* (Fila), *Keranet* (Mapei), *Deltaplus* (Kerakoll), *Viakal* (Procter&Gamble). (*)

Per evitare che il prodotto, a base acida, usato per la prima pulizia, vada ad intaccare il riempimento a base cementizia delle fughe, si consiglia, prima della suddetta operazione, di bagnare il pavimento affinché le fughe vengano impregnate e pertanto protette dall'azione corrosiva dell'acido stesso. Se la prima pulizia viene eseguita dopo che il pavimento è stato usato, sarà bene, prima dell'applicazione del prodotto acido, togliere con appositi detersivi eventuali presenze di sostanze grasse o simili. Dopo la pulizia occorre risciacquare abbondantemente il pavimento e raccogliere l'acqua residua.

PULIZIA ORDINARIA

Per la pulizia di tutti i giorni è sufficiente lavare il pavimento con acqua e aggiunta di normali prodotti detergenti adatti a pulire superfici ceramiche.

La superficie di **Granitogres, Pietre Native e Granitoker** essendo praticamente inassorbente, *non richiede l'applicazione di cere e/o prodotti analoghi di protezione che, al contrario, non debbono mai essere usati.*

Il gres non trattiene macchie o aloni di qualsiasi genere; in presenza tuttavia di macchie persistenti e difficili da togliere con la pulizia ordinaria, esse si possono eliminare con impiego appropriato di detergenti più forti e più concentrati in grado di rimuovere lo sporco più intenso e di ricondurre le piastrelle all'aspetto originario.

Al riguardo è opportuno segnalare che il grès è resistente a qualsiasi sostanza chimica, eccezione fatta per l'acido fluoridrico che attacca tutti i prodotti ceramici.

SUPERFICIE LEVIGATA, GLOSS E/O LAPPATA

Come è noto tutte le superfici lucide subiscono con l'uso un processo di opacizzazione.

Nel caso del **Granitogres, Pietre Native e Granitoker**, grazie alle peculiari caratteristiche tecniche, questo processo è più lento rispetto a qualsiasi altro materiale naturale (marmo, granito, pietre ...).

Per conservare tuttavia il più a lungo possibile la lucentezza originale del pavimento è bene proteggere l'ingresso del locale pavimentato, specie se questo è in diretta comunicazione con ambienti esterni, con uno zerbino che possa trattenere il più possibile polveri o altre sostanze abrasive fuori dal pavimento.

(*) Per la serie Metallica (articoli Inox, Ferro, Nichel, Rame, Zinco Titanio), usare una soluzione più diluita (ad esempio 9 parti di acqua e 1 parte di acido)

INSTALLATION AND MAINTENANCE

INSTALLATION

The successful installation of floors depends not only on the quality of tiles but on a combination of factors (bedding, binding layer, expansion joints, etc.) that constitute a real system.

That is why installation operations are to be considered as important as the choice of tiles. However, based on the structure and purpose of the flooring surface, the designer is still responsible for defining the correct procedure to lay the tiles and selecting the ones to be employed.

When it comes to installation operations, **Granitogres**, **Pietre Native** and **Granitoker** do not differ from any other type of ceramic: either the traditional procedure envisaging cement mortar or the procedure envisaging glues and adhesives may be resorted to. Before starting the installation operations of any surface, we recommend you make sure that the stoneware batch is adequate and sufficient in terms of quantity, tone and calibration.

Moreover, all necessary norms and precautions need to be implemented for the correct completion of the work (bedding preparation, composition of mortar or adhesives, maturing period, positioning expansion joints, ramming, etc.). If in case of large environments joints must be positioned at regular intervals, in small environments a small gap between the tiles and perimeter walls is sufficient: the skirting board will cover the gap and provide the finishing effect. Avoid walking on the floor for at least 2/3 days after installation. If walking on the floor is necessary, lay wooden planks on the surface.

Please notice that if the tiles are installed with the traditional procedure and no additives are added to the mortar, at least one month has to elapse before the floor can be subjected to stress and operating loads.

Even though **Granitogres**, **Pietre Native** and **Granitoker** are very resilient materials, they can easily be shaped or perforated to install technical and sanitary systems.

MAINTENANCE AND CLEANING

Granitogres, **Pietre Native** and **Granitoker** floor and wall cladding, both in their natural and brushed or honed versions, ensure beauty, long life and resistance in time, in addition to easy maintenance. Maintenance does not require specific treatment with the exception of the following cleaning instructions.

INITIAL CLEANING

It is normally performed once before using the floor and it is obligatorily performed after installation. Its purpose is to eliminate any trace of lime, cement or resin residues contained in the grouts used for the joints. During this phase, all the typologies of Casalgrande Padana products must be washed using a solution of hydrochloric acid (2/3 water, 1/3 acid) or similar

products specially designed for this purpose, such as *Deterprimo* (Casalgrande Padana), *Deterdek* (Fila), *Service Solvacid* (Geol), *Keranet* (Mapei), *Deltaplus* (Kerakoll), *Cement Remover* (Faber), or *Ras Clinker* (Madras). (*)

To prevent the acid-based product used for the initial cleaning from corroding the cement-based joint filler, we recommend you wet the floor prior to cleaning so that the joints are impregnated and thus protected from the corrosive action of the acid.

If the initial cleaning is carried out after the floor has been used, before applying the acid product it is advisable to first remove any greasy or similar substances using suitable cleaning products.

After cleaning, the floor must be rinsed thoroughly and the residual water collected.

ROUTINE CLEANING

For everyday cleaning, simply wash the floor with water and normal cleaning products suitable for ceramic surfaces.

The **Granitogres**, **Pietre Native** and **Granitoker** surface is practically impervious and therefore *does not require the application of wax and/or analogous protective products which, on the contrary, should never be used.*

Stoneware does not retain stains or smudges of any type. Nonetheless, persistent stains that are difficult to remove with normal cleaning may be eliminated with the appropriate use of stronger and more concentrated cleaning products, capable of removing heavier dirt and restoring the original appearance of the tiles.

In this respect, we should point out that stoneware is resistant to all chemicals, with the exception of hydrofluoric acid, which is harmful to all ceramic products.

POLISHED, GLOSS AND/OR LAPPATO SURFACE

As it is well known, all shiny surfaces become more opaque with use. In the case of **Granitogres**, **Pietre Native** and **Granitoker**, their particular technical features make this process slower than in any other natural material (marble, granite, stone...).

Nonetheless, to preserve as long as possible the original brightness of the floor, it is advisable to protect the entrance to the room, especially if it is in direct communication with outdoor areas, by using a door mat that will keep dust or other abrasive substances away from the floor as much as possible.

(*) For the *Metallica* series (*Inox*, *Ferro*, *Nichel*, *Rame*, *Zinco Titanio*) use a more diluted solution (e.g. 9 parts of water and 1 part of acid)

POSE ET ENTRETIEN

POSE

Un bon sol dépend non seulement de la qualité des carreaux, mais aussi de toute une série d'éléments qui constituent un seul tout (couche de fond, couche d'un agent liant, joints de dilatation, etc.).

C'est pourquoi les opérations de pose sont tout aussi importantes que le choix du carrelage. Il appartient à l'architecte d'établir le type de carrelage à utiliser en fonction du lieu et de l'utilisation du sol ainsi que la meilleure méthode de pose des carreaux.

En ce qui concerne les opérations de pose, les séries **Granitogres**, **Pietre Native** et **Granitoker** ne sont pas différentes des autres carreaux céramiques et il est donc possible de suivre la méthode traditionnelle en utilisant du mortier de ciment ou d'utiliser des colles ou autres produits adhésifs. Avant de commencer les opérations de pose, il est recommandé de vérifier que les lots de carreaux en grès correspondent bien à la quantité, à la couleur et au calibre nécessaires.

Il faut ensuite respecter toutes les normes et les précautions qui sont à la base de la bonne exécution des travaux (préparation de la couche de fond, composition du mortier ou des colles, positionnement des joints de dilatation, nivellement à l'aide du maillet, temps de séchage, etc.).

Pour les grandes surfaces, il est absolument nécessaire de positionner les joints avec la plus grande régularité, tandis que pour les petites surfaces, il suffira de laisser un léger écart entre le carrelage et les murs périmétraux. Ce seront ensuite les plinthes qui couvriront l'écart pour donner l'aspect de finition. Après la pose, éviter de marcher sur le sol pendant au moins 2 ou 3 jours. Si le passage s'avère nécessaire, il faudra poser des planches sur le sol. Ne pas oublier qu'en cas de pose en suivant la méthode traditionnelle et en absence d'additifs particuliers dans le mortier, il faut attendre même un mois avant de soumettre le sol à toute charge et/ou sollicitation. Même si les carreaux des séries **Granitogres**, **Pietre Native** et **Granitoker** sont extrêmement résistants, ils sont faciles à façonner et à perforer pour installer les équipements technico-sanitaires.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Un revêtement de sol ou de mur en **Granitogres**, **Pietre Native** et **Granitoker** dans les versions naturelles, satinées et polies, est synonyme non seulement de beauté, de solidité et de durabilité, mais aussi de facilité d'entretien.

En effet, aucune opération particulière n'est exigée pour son entretien. Il suffit d'appliquer les conseils de nettoyage suivants

PREMIER NETTOYAGE

À effectuer normalement une seule fois avant d'utiliser le sol et il faut l'effectuer obligatoirement après la pose. Son but est d'éliminer les traces de chaux et de ciment

ou les résidus de résines contenus dans les ciments-colles utilisés pour le jointoiment. Pendant cette phase, toutes les typologies de produits Casalgrande Padana doivent être lavées avec une solution d'acide muriatique (1/3 d'acide, 2/3 d'eau) ou en utilisant des produits similaires spécifiques tels que *Deterprimo* (Casalgrande Padana), *Deterdek* (Fila), *Keranet* (Mapei), *Deltaplus* (Kerakoll), *Viakal* (Procter&Gamble). (*)

Afin d'éviter que le produit à base d'acide utilisé lors du premier nettoyage ne puisse attaquer le joint à base de ciment, il est conseillé de mouiller le sol avant d'effectuer cette opération, afin que les joints soient bien imprégnés d'eau en les protégeant ainsi de l'action corrosive de l'acide. Si le premier nettoyage est exécuté après avoir marché sur le sol, avant d'appliquer le produit acide il faudra éliminer toute éventuelle trace de substances grasses ou similaires en utilisant les nettoyeurs prévus à cet effet.

Après le nettoyage, rincer le sol à grande eau, puis éliminer toute trace d'eau.

NETTOYAGE ORDINAIRE

Pour le nettoyage quotidien, il suffit de laver le sol avec de l'eau et des détergents adaptés aux surfaces céramiques. Les carrelages en **Granitogres**, **Pietre Native** et **Granitoker** étant pratiquement non absorbants, *il n'est pas nécessaire de passer des cires et/ou autres produits de protection similaires, produits qui bien au contraire ne doivent jamais être utilisés.* Les grès ne retiennent ni les taches ni les auréoles, quelle qu'en soit l'origine.

Néanmoins, en cas de taches persistantes et difficiles à éliminer par un nettoyage ordinaire, utiliser un détergent plus puissant et plus concentré en mesure d'éliminer les impuretés et d'aider le carrelage à retrouver son aspect original.

Il est intéressant de signaler que le grès résiste aux substances chimiques, à l'exception de l'acide fluorhydrique qui attaque tous les produits céramiques.

SURFACE POLIE, GLOSS ET/OU LAPPATO

Il est notoire que les surfaces polies ont tendance à se ternir à long terme.

Les caractéristiques techniques particulières des séries **Granitogres**, **Pietre Native** et **Granitoker** permettent de ralentir ce processus par rapport à tout autre matériau naturel (marbre, granit, pierre...).

Pour conserver plus longtemps l'éclat original du sol, il est conseillé de protéger l'entrée de la pièce avec un paillason, surtout en cas de pièces donnant sur l'extérieur, en empêchant ainsi que la poussière et/ou toute substance abrasive ne puissent se déposer sur le sol.

(*) Pour la série *Metallica* (articles *Inox*, *Ferro*, *Nichel*, *Rame*, *Zinco-Titanio*), utiliser une solution plus diluée (par exemple, 1/10^e d'acide et 9/10^e d'eau)

VERLEGUNG UND INSTANDHALTUNG

VERLEGUNG

Das gute Gelingen einer Bodengestaltung hängt nicht nur von der Qualität der Fliesen ab, sondern von einer ganzen Reihe Elemente (Untergrund, Bindschicht, Dehnungsfugen, usw.), die ein Gesamtsystem bilden. Deshalb sind die Verlegungsarbeiten genauso wichtig wie die Wahl der Fliesen. Es ist die Aufgabe des Planers, in Funktion der Struktur und des Bestimmungszweckes der Bodenfläche die korrekte Fliesenanbringungsmethode und die Art der einzusetzenden Fliesen zu bestimmen.

Granitogres, Pietre Native und Granitoker

unterscheiden sich in Bezug auf die Verlegungsarbeiten nicht von jeder anderen Keramik, sodass die Verlegung sowohl mit dem traditionellen Zementmörtelsystem als auch mit Leimen oder Klebstoffen erfolgen kann. Vor Beginn der Verlegung auf irgendwelchen Oberflächen ist unbedingt sicher zu stellen, dass das Steinzeug geeignet ist und in der notwendigen Menge und im gewünschten Farbton und Werkmaß zur Verfügung steht. Daraufhin sind alle Vorschriften und Vorkehrungen zu befolgen, die einer korrekten Ausführung der Arbeiten zu Grunde liegen (Vorbereitung des Untergrundes, Zubereitung des Mörtels oder der Kleber, Abbindezeiten, Position der Dehnungsfugen, Anklopfen, usw.). In großflächigen Bereichen sind die Dehnungsfugen unbedingt regelmäßig einzuplanen, während es in kleinen Bereichen genügt, ein wenig Abstand zwischen Fliesenfläche und Randmauern zu lassen.

Mit der Sockelleiste wird dieser Abstand dann abgedeckt, um den Boden fertig zu stellen.

Nach dem Verlegen darf der Boden mindestens 2-3 Tage nicht begangen werden. Falls ein Begehen notwendig sein sollte, sind vorher Bretter auf den Boden zu legen. Es ist zu berücksichtigen, dass es bei der Verlegung mit dem traditionellen System und ohne spezielle Zusatzstoffe im Mörtel notwendig ist, noch einen Monat zu warten, bevor der Boden Beanspruchungen und Betriebslasten ausgesetzt wird. Trotzdem es sich bei **Granitogres, Pietre Native und Granitoker** um hochresistente Materialien handelt, lassen sich die Platten für die Installation technisch-sanitärer Anlagen leicht formen oder bohren.

INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

Ein Bodenbelag oder eine Wandverkleidung aus **Granitogres, Pietre Native und Granitoker** ist sowohl in der natürlichen wie auch satinierten oder polierten Ausführung der Ausdruck von Schönheit, dauerhafte Resistenz und Langlebigkeit, sowie Pflegefreundlichkeit. Für die Instandhaltung sind abgesehen von den folgenden Reinigungsvorschriften tatsächlich keine besonderen Regeln gesetzt.

ERSTREINIGUNG

Wird normalerweise ein einziges Mal vor der Verwendung des Bodens durchgeführt und ist obligatorisch nach der Verlegung vorzunehmen. Sie hat die Aufgabe, jede Spur von Kalk, Zement oder Harzrückständen aus den

Fugenfüllern zu entfernen; in dieser Phase sind alle Produkte von Casalgrande Padana mit einer Salzsäurelösung (2/3 Wasser, 1/3 Säure) oder spezifisch entwickelten ähnlichen Produkten wie *Deterprimo* (Casalgrande Padana), *Deterdek* (Fila), *Keranet* (Mapei), *Deltaplus* (Kerakoll), *Viakal* (Procter&Gamble) zu waschen. (*)

Um zu vermeiden, dass das für die Erstreinigung verwendete Produkt auf Säurebasis die Fugenfüllung auf Zementbasis angreift, wird empfohlen, den Boden vor diesem Arbeitsgang zu nassen, damit die Fugen imprägniert werden und dadurch vor der korrodierenden Wirkung der Säure geschützt sind. Falls die Erstreinigung auf einem bereits benutzten Boden durchgeführt wird, sollten vor dem Auftragen des säurehaltigen Produkts eventuell vorhandene Fettstoffe oder dergleichen mit geeigneten Reinigungsmitteln entfernt werden. Nach der Reinigung ist der Boden ausgiebig nachzuspülen und die Wasserrückstände aufzunehmen.

UNTERHALTSREINIGUNG

Für die tägliche Reinigung genügt eine Bodenwäsche mit Wasser und einem normalen Reinigungsmittel für Keramikflächen. Die Oberflächen aus **Granitogres, Pietre Native und Granitoker** sind praktisch nicht absorbierend und *verlangen kein Auftragen von Wachs und/oder ähnlichen Schutzmitteln, die im Gegenteil nie verwendet werden dürfen*. Steinzeug nimmt keinerlei Flecken bzw. Schlieren auf; sollten jedoch hartnäckige Flecken vorhanden sein, die sich mit der Normalreinigung nicht entfernen lassen, können in angemessener Weise stärkere und konzentriertere Reinigungsmittel verwendet werden, die den stärksten Schmutz entfernen und den Fliesen ihr ursprüngliches Aussehen wieder zurück erstatten. *Diesbezüglich ist zu erwähnen, dass Steinzeug gegen alle chemischen Mittel beständig ist, außer gegen Fluorwasserstoff, der alle keramischen Produkte angreift.*

POLIERTE, GLOSS- UND/ODER LAPPATO OBERFLÄCHEN

Bekanntlich werden alle blanken Oberflächen durch den Gebrauch langsam trüb.

Dank ihrer besonderen technischen Eigenschaften ist dieser Trübungsprozess bei **Granitogres, Pietre Native und Granitoker** langsamer als bei allen anderen natürlichen Materialien (Marmor, Granit, Naturstein, ...). Um den ursprünglichen Glanz des Bodens so lang wie möglich aufrecht zu erhalten, sollte der Eingang zur verlegten Bodenfläche, vor allem wenn ein direkter Zutritt aus Außenbereichen besteht, mit einem Fußabstreifer geschützt werden, der den Staub oder sonstige abrasive Stoffe so gut wie möglich aufnimmt.

(*) Für die Serie Metallica (Artikel Inox, Ferro, Nichel, Rame, Zinco Titanio) ist eine stärker verdünnte Lösung zu verwenden (z.B. 9 Teile Wasser und 1 Teil Säure)

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



	<i>Norma Standards Norme Norm</i>	<i>Risultato prova (valore indicativo) Test results (approx value) Resultats des essais (donnee approximative) Ergebnisse (Ungefähre Werte)</i>
Classificazione prodotto Product classification Classement Klassifizierung	UNI EN 14411-G ISO 13006	Gruppo B1a UGL completamente greificato Group B1a UGL fully vitrified Group B1a UGL grès cérame fin Gruppe B1a UGL Feinsteinzeug
Caratteristiche dimensionali e d'aspetto Dimensional and surface quality Caracteristiques de la surface Oberflächenqualität	UNI EN ISO 10545-2	Tolleranze minime nella 1 ^a scelta Very low tolerance Des tolérances minimales en 1er choix Entspricht Normen
Assorbimento di acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme	UNI EN ISO 10545-3	≤ 0,1%
Resistenza alla flessione Flexural strenght Résistance a la flexion Biegezug-Festigkeit	UNI EN ISO 10545-4	N/mm ² 50÷60
Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostwiderstandsfähigkeit	Qualsiasi norma All standards Toute norme Alle normen	Garantita Guaranteed Garantie Frostsicher
Resistenza attacco chimico (esclusione acido fluoridrico) Resistance to acids and alkalis (with the exception of hydrofluoric acid) Résistance à l'attaque chimique (exclusion de l'acide fluorhydrique) Säure und Laugen Beständigkeit (mit Ausnahme von Fluorwasserstoff)	UNI EN ISO 10545-13	Nessuna alterazione No damage Non attaquées Nicht angegriffen
Resistenza usura e abrasione* Wear and abrasion resistance* Résistance à l'usure et abrasion* Abriebhärte*		Illimitata Limitless Illimitée Unbeschränkt
Dilatazione termica lineare Linear thermal expansion Coefficient linéaire de dilatation thermique Lineare Wärmeausdehnung	UNI EN ISO 10545-8	6 x 10 ⁻⁶
Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance aux taches Fleckenfestigkeit		Garantita Guaranteed Garantie Garantiert
Resistenza dei colori alla luce Light fastness Résistance de la couleur à la lumière Unveränderlichkeit der Farben wenn Strahlung zugesetzt wird	DIN 51094	Nessuna variazione No change of colours Couleurs inchangées Keinerlei Farbänderung

*Valido per versione non levigata Valid for not polished version Valable pour la version non polie Gültig für die nicht polierte Ausführung

PESI, MISURE E CONTENUTO DEI COLLI
 WEIGHT, SIZE AND CONTENTS OF THE PACKING
 POIDS, DIMENSIONS, CONTENU DES COLIS
 VERPACKUNGSGRÖßEN/GEWICHTE

			 x 	 x 	 x 	 x 	 x 	 x 
cm 60x120 - 24"x48"	<i>naturale</i>	10,5	2	1,44	25,0	24	34,56	864
cm 60x120 - 24"x48"	<i>levigato/honed</i>	10	2	1,44	23,0	24	34,56	795
cm 60x60 - 24"x24"	<i>naturale</i>	10,5	4	1,44	25,0	30	43,20	1080
cm 60x60 - 24"x24"	<i>levigato/honed</i>	10	4	1,44	23,0	30	43,20	994
cm 30x60 - 12"x24"	<i>naturale</i>	10,5	5	0,90	25,0	48	43,20	1080
cm 30x60 - 12"x24"	<i>levigato/honed</i>	10	6	1,08	23,0	48	51,84	1192
cm 30x30 - 12"x12"	<i>naturale</i>	10,5	11	0,99	25,0	48	47,52	1188
cm 30x30 - 12"x12"	<i>levigato/honed</i>	10	11	0,99	23,0	48	47,52	1092

60

BATTISCOPIA BULLNOSE PLINTE À BORD ARRONDI STEHSCOCKEL

cm 9X30 - 3 ¹ / ₂ "X12"	28
cm 9X60 - 3 ¹ / ₂ "X24"	18

TOZZETTO INSERT CABOCHON EINLEGER

cm 9X9 - 3 ¹ / ₂ "X3 ¹ / ₂ "	30
--	----

LISTELLO LISTEL LISTEL STEHSCOCKEL

cm 9X30 - 3 ¹ / ₂ "X12"	28
cm 9X60 - 3 ¹ / ₂ "X24"	18

GRADINO STEP TREAD NEZ DE MARCHE STUFENPLATTE

cm 30X30 - 12"X12" <i>levigato</i>	11
cm 30X60 - 12"X24" <i>levigato</i>	5

*marmo
gres*

CASALGRANDE PADANA
via Statale 467 n. 73
42013 Casalgrande (Re) Italy
tel + 39 0522 9901
fax + 39 0522 996121
info@casalgrandepadana.it
www.casalgrandepadana.com



CASALGRANDE
PADANA

Pave your way